

Lateinische Gedichte

Mit Übertragungen deutscher Dichter
herausgegeben von Horst Rüdiger



HEIMERAN VERLAG MÜNCHEN

INHALT

Aus dem Vorwort zur 1. Auflage (1937)	5
Vorwort zur Neuauflage	7
Horatius A. W. von Schlegel	8
Disticha Catonis	
Cato (zugeschrieben) Opitz	10
Lucretius Rode - Wieland — Ungenannte Übersetzer - Knebel - W. von Humboldt - Schlegel - Seydel	14
Martialis über Catullus _____ Ramler	30
Catullus Götz - Immermann - Ramler - Mörike - Herder - Philander von der Linde - Alxinger - Weckherlin	30
Vergilius über sich selbst .. Schröder	48
Vergilius (zugeschrieben).... Schröder — Beling - Haecker - F. L. zu Stolberg - Schiller - Opitz - J. H. Voß - Schlegel - Geibel - Mörike ...	48
Horatius über sich selbst .. Opitz	98
Horatius Herder — Ungenannter Übersetzer - Platen - Louise Gottsched - Geibel - Ramler — Lessing - Mörike - Hölderlin - Wobeser - Schröder - Novalis - Klopstock - Wieland	100
Domitius über Tibullus ... Voß	172
Tibullus (zugeschrieben) Mörike	172
Sulpicia Mörike-Voß	182
Martialis über Propertius.. Ramler	184
Propertius Knebel — Geibel — Opitz - Varnhagen	184
Ovidius über sich selbst... Manso	200
Ovidius Bürger — Herder - Voß - Ungenannter Übersetzer -	

	Schütz - Mörike — Schlegel - Geibel - Bartsch nach Albrecht von Halberstadt - Hölderlin-Alxinger.	202
Seneca	Opitz - Alxinger.	222
Stattus.	Rüdiger.	228
Petronius.	Heinse - Delius.	228
Martialis über sich selbst ..	Ramler.	232
Martialis.	Ramler - Opitz — Weckherlin — Lessing — Alxinger — Hölty - Ungenannte Übersetzer - Voß - Hagedorn - Logau - Tscherning - Weiße - Morhof.	234
Persius über sich selbst ...	Opitz.	246
Persius.	Herder.	246
Iuvenalis.	Canitz-Bodmer.	256
Hadrianus.	Herder.	268
Ausonius (zugeschrieben) _____	Dahn - Gerlach - Weckherlin - Opitz — Czepko - Leibniz - Philander - Menantes — Wagner - J. Chr. Gottsched — Ungenannte Übersetzer - Herder-Voß	268
Claudianus.	Ungenannter Übersetzer - Messerschmid.	276
Nachwort.		280
Nachweise und Anmerkungen.		283
Inhalt		299